

## [~temo ii] & [~nakutemo ii]

oleh [Belajar Bahasa Jepang - Nihongo o Benkyoushimasu](#) pada 26 Februari 2011 pukul 16:33 ·

[~temo ii]

[~temo ii] menunjukkan izin/persetujuan, dalam bahasa indo berarti "**boleh~**"

[~temo ii] dibentuk dari bentuk te + partikel mo yang menunjukkan arti "pun" lalu ditambah kata sifat "ii" yang berarti "oke, baik" , jadi kalau diterjemahkan biasa berarti "melakukan...pun boleh/oke"

pembentukannya:

**bentuk te dari kata kerja + mo ii**

kau => katte + mo ii => kattemo ii (boleh membeli)

iku => itte + mo ii => ittemo ii (boleh pergi)

nomu => nonde + mo ii => nondemo ii (boleh minum)

taberu => tabete + mo ii => tabetemo ii (boleh makan)

miru => mite + mo ii => mitemo ii (boleh nonton/lihat)

kuru => kite + mo ii => kitemo ii (boleh datang)

suru => shite + mo ii => shitemo ii (boleh melakukan)

dll

contoh:

koko de shashin o tottemo ii desu

boleh memotret disini

koko de tabetemo ii desu

boleh makan disini

ima kaettemo ii desu yo

sekarang (kamu) boleh pulang

jisho o tsukattemo ii desu

boleh menggunakan kamus

apabila dalam bentuk kalimat tanya, maka menunjukkan arti meminta persetujuan atau ijin dari lawan bicara

contoh:

kono jisho o karitemo ii desu ka

apakah boleh meminjam kamus ini?

pasokon o tsukattemo ii desu ka

apakah boleh menggunakan komputer?

terebi o keshitemo ii desu ka

apakah boleh mematikan televisi?

untuk jawabannya, tergantung si lawan bicara:

(?)kono jisho o karitemo ii desu ka

apakah boleh meminjam kamus ini?

(+)hai, douzo(ya silahkan) atau hai, karitemo ii desu yo(ya, boleh pinjam)

(-) iie, dame desu yo(tidak,tidak boleh) atau iie, karitewa ikemasen yo (tidak, tidak boleh pinjam)

"ii" disini bisa diganti dengan "**kamaimasen**"(tidak keberatan),"**daijoubu**"(tidak apa2),dll

pokoknya kata2 yang menunjukkan kesediaan hati dari si pembicara.

kadang2 "ii" juga bisa digantikan dengan "**yoi**" (karena ii sendiri sama dengan "yoi")

koko de tabetemo ii desu = koko de tabetemo kamaimasen = koko de tabetemo daijoubu desu

untuk membuat bentuk formal nya "ii" diganti dengan "**yoroshii**"

shashin o tottemo ii desu

shashin o tottemo yoroshii desu (lebih formal)

untuk meminta persetujuan / ijin kepada lawan bicara secara sopan dipergunakan "**~temo yoroshii deshou ka**" yang ungkapannya jauh lebih formal daripada "~temo ii desu ka"

toire e ittemo ii desu ka

toire e ittemo yoroshii deshou ka (lebih formal)

boleh kah saya pergi ke toilet?

-----

**[~nakutemo ii]**

ini merupakan bentuk negatif dari [~temo ii], yaitu artinya "**boleh tidak~**"

aku sering liat beberapa buku ditulis artinya "tidak usah~", yup itu memang benar(aku ga mau nyalahin buku ah, kasihan yg bikin..hehe), tapi ungkapan "tidak usah" memiliki bnyak arti yang bisa diartikan dalam bahasa jepang

contoh:

kamu tidak usah pergi! (menunjukkan larangan)

jadinya : kimi wa ittewa dame yo

ga, yang itu ga usah deh (menunjukkan tidak perlu)

jadinya: iie, sono mono wa iranai yo

kalo gtu,aku ga usah pergi aja deh (menunjukkan keputusan)

jadinya : sore dewa, boku ga ikanai yo

dll

bentuk [~nakutemo ii] terdiri dari bentuk te dari bentuk nai(bentuk negatif) + partikel mo (menunjukkan arti "pun") lalu ditambah kata sifat "ii" yang artinya "oke,baik"

jadi kesan nya: " tidak melakukan...pun ga apa apa" atau "tidak melakukan...pun oke"

ini sifatnya tidak memaksa atau tidak wajib

pembentukan :

kata kerja bentuk nai dlm bentuk te (nakute) + mo ii

kau => kawanakute + mo ii => kawanakutemo ii (boleh tidak membeli)

iku => ikanakute + mo ii => ikanakutemo ii (boleh tidak pergi)

nomu => nomanakute + mo ii => nomanakutemo ii (boleh tidak minum)

taberu => tabenakute + mo ii => tabenakutemo ii (boleh tidak makan)

miru => minakute + mo ii => minakutemo ii (boleh tidak nonton/lihat)

kuru => konakute + mo ii => konakutemo ii (boleh tidak datang)

suru => shinakute + mo ii => shinakutemo ii (boleh tidak melakukan)

dll

contoh:

ashita wa yasumi desu kara, gakkou e ikanakutemo ii desu

karena besok libur, boleh tidak pergi ke sekolah

(gakkou e ikanakutemo ii desu = ga pergi ke sekolah pun ya ga apa apa)

paatii ni konakutemo ii desu

boleh tidak datang ke pesta

(ga datang ke pesta juga silahkan)

biiru o nomanakutemo ii desu

boleh tidak minum bir

penerapan dengan bentuk kalimat tanya nya sama dengan [~temo ii] yaitu meminta persetujuan

gakkou e ikanakutemo ii desu ka

apakah saya boleh tidak datang ke sekolah?

biiru o nomanakutemo ii desu ka

apakah saya boleh tidak minum bir?

paatii ni konakutemo ii desu ka

apakah saya boleh tidak datang ke pesta?

yup lagi lagi sama dengan bentuk [~temo ii] dimana:

"ii" bisa diganti dengan "**kamaimasen**"(tidak keberatan),"daijoubu"(tidak apa2),dll

atau "ii" juga bisa digantikan dengan "**yoi**" (karena ii sendiri sama dengan "yoi")

gakkou e ikanakutemo ii desu ka = gakkou e ikanakutemo kamaimasen ka

biiru o nomanakutemo ii desu ka = biiru o nomanakutemo daijoubu desu ka

untuk membuat bentuk formal nya "ii" diganti dengan "**yoroshii**" dan untuk meminta persetujuan / ijin kepada lawan bicara secara sopan dipergunakan "**~nakutemo yoroshii deshou ka**"

gakkou e ikanakutemo yoroshii desu

gakkou e ikanakutemo yoroshii deshou ka (pertanyaan)

biiru o nomanakutemo yoroshii desu

biiru o nomanakutemo yoroshii deshou ka (pertanyaan)

kalau ada yang salah, harap koreksi nya ^\_^

arigatou gozaimasu :)